



境外旅客购物 离境退税办理指引

一、离境退税政策

是指境外旅客在离境口岸离境时， 对其在退税商店购买的退税物品退还增值税的政策。

境外旅客， 是指在我国境内连续居住不超过 183 天的外国人和港澳台同胞。

有效身份证件， 是指标注或能够采集境外旅客最后入境日期的护照、 港澳居民来往内地通行证、 台湾居民来往大陆通行证等。

二、退税物品

是指由境外旅客本人在退税商店购买且符合退税条件的个人物品， 但不包括下列物品：

- （一） 《中华人民共和国禁止、 限制进出境物品表》 所列的禁止、 限制出境物品；
- （二） 退税商店销售的适用增值税免税政策的物品；
- （三） 财政部、 海关总署、 国家税务总局规定的其他物品。

三、退税条件

境外旅客申请退税， 应当同时符合以下条件：

- （一） 同一境外旅客同一日在同一退税商店购买的退税物品金额达到 500 元人民币；
- （二） 退税物品尚未启用或消费；
- （三） 离境日距退税物品购买日不超过 90 天；
- （四） 所购退税物品由境外旅客本人随身携带或随行托运出境。

四、办理流程

- （一） 退税物品购买。 境外旅客在退税商店购买退税物品后， 需要申请退税的， 应当向退税商店索取境外旅客购物离境退税申请单和销售发票。
- （二） 海关验核确认。 境外旅客在离境口岸离境时， 应当主动持退税物品、 境外旅客购物离境退税申请单、 退税物品销售发票向海关申报并接受海关监管。 海关验核无误后， 在境外旅客购物离境退税申请单上签章。
- （三） 代理机构退税。 无论是本地购物本地离境还是本地购物异地离境， 离境退税均由设在办理境外旅客离境手续的离境口岸隔离区内的退税代理机构统一办理。 境外旅客凭护照等本人有效身份证件、 海关验核签章的境外旅客购物离境退税申请单、 退税物品销售发票向退税代理机构申请办理增值税退税。

五、退税计算公式

以离境的退税物品的增值税普通发票金额（含增值税）为依据，退税率为11%，计算应退增值税额。计算公式为：

$$\begin{aligned} \text{应退增值税额} &= \text{离境的退税物品销售发票金额 (含增值税)} \times \text{退税率 (11\%)} \\ \text{实退增值税额} &= \text{应退增值税额} - \text{退税代理机构办理退税手续费 (1\%-2\%)} \end{aligned}$$

自2019年4月1日起，适用13%税率的境外旅客购物离境退税物品，退税率为11%；适用9%税率的境外旅客购物离境退税物品，退税率为8%。

六、退税币种

退税币种为人民币。退税方式包括现金退税和银行转账退税两种方式。

退税额未超过10000元的，可自行选择退税方式。退税额超过10000元的，以银行转账方式退税。

七、“即买即退”便利服务试点

（一）退税物品购买。境外旅客在退税商店购买退税物品后，需要申请退税的，应当向退税商店索取境外旅客购物离境退税申请单和销售发票。

（二）海关验核确认。境外旅客在离境口岸离境时，应当主动持退税物品、境外旅客购物离境退税申请单、退税物品销售发票向海关申报并接受海关监管。海关验核无误后，在境外旅客购物离境退税申请单上签章。

（三）代理机构退税。无论是本地购物本地离境还是本地购物异地离境，离境退税均由设在办理境外旅客离境手续的离境口岸隔离区内的退税代理机构统一办理。境外旅客凭护照等本人有效身份证件、海关验核签章的境外旅客购物离境退税申请单、退税物品销售发票向退税代理机构申请办理增值税退税。除须符合现行离境退税相关规定外，还应同时满足以下条件：

1. 境外旅客承诺于购物开单后规定时限内，由本人随身携带或随行托运所购退税物品，自当地口岸离境。
2. 同一境外旅客同一日向同一试点退税商店申请办理试点服务的退税物品金额不得超过规定的限额，且本人持有可操作预授权担保的信用卡。

八、退税流程图

办理离境退税流程图



办理“即买即退”流程图





A GUIDE TO DEPARTURE TAX REFUND

1. Departure tax refund policy

When overseas tourists leave China's mainland from the port of departure, they can be refunded VAT for the tax refundable goods they purchase in tax refund shops.

2. Eligible Persons

Foreigners and compatriots from Hong Kong, Macau and Taiwan who stay in China for a period less than 183 days before their date of departure are eligible to claim the refund.

3. Valid IDs

The valid IDs include passports indicating the last entry date of overseas visitors, Mainland Travel Permit for Hong Kong and Macau residents, Mainland Travel Permit for Taiwan residents, etc.

4. Eligible Goods

Goods eligible for VAT refund are the goods for personal use that are purchased by overseas tourists in tax refund shops, and eligible for VAT refund. The following items are excluded:

- (1) Goods listed in the catalog of Articles Prohibited and Restricted from Import & Export of the People's Republic of China;
- (2) VAT exempt goods sold in tax refund shops;
- (3) Other goods listed by the Ministry of Finance, the General Administration of Customs and the State Taxation Administration.

5. Conditions

- (1) The amount of tax refundable goods purchased by the same overseas tourist in the same tax refund shop on the same day reaches 500 yuan;
- (2) Tax-refundable goods have not yet been used or consumed;
- (3) The departure date is no more than 90 days from the purchase date of the tax-refundable goods;
- (4) When leaving China's mainland, the purchaser must carry the purchased goods with himself/herself or check them together with luggage.

6. Process

- (1) Overseas tourists who apply for a departure tax refund after purchasing tax refund goods in tax refund shops, shall, before leaving China's mainland, obtain the Refund Application Form for Overseas Visitors and the VAT invoices from the tax refund shops.
- (2) Passengers at the port of departure shall declare their purchases together with the Refund Application Form for Overseas Visitors and the VAT invoices to the Chinese Customs for verification. The customs officer shall sign the Form if there is no error.
- (3) Tax refund agencies which receive applications for departure tax refunds from overseas tourists must, before handling the tax refunds, collect the valid IDs of the overseas tourists, verify the following items and get the Customs' approval:

A. The departure tax refund information provided is complete;

B. The information of overseas tourists contained in the Refund Application Form for Overseas Visitors is consistent with the information of the valid IDs;

C. The Refund Application Form for Overseas Visitors has been verified and signed by customs;

D. The departure date of overseas tourists is less than 183 days from the last entry date;

E. The purchase date of the tax refund goods is no more than 90 days from the departure date;

F. The Refund Application Form for Overseas Visitors is consistent with the Departure Tax Refund Management System.

7. Calculation

The VAT refundable shall be calculated by multiplying the VAT invoice amount (including VAT) of the tax-refundable items by the tax refund rate of 11%. The calculation formula is:

$$\text{VAT refundable} = \text{sales invoice amount (including VAT) of the tax refund items} \times \text{tax refund rate (11\%)}$$

$$\text{Actual VAT refunded} = \text{VAT refundable} - \text{service fee charged by tax refund agencies on handling tax refund (1\%-2\%)}$$

From April 1, 2019, the tax refund rates for tax-refundable goods have been adjusted to 11% and 8%. For the items with the applicable tax rate of 13%, the tax refund rate is 11%. For the items with the applicable tax rate of 9%, the tax refund rate is 8%.

8. Tax refund method

The currency of tax refund is RMB. Tax refunds can be paid either in cash or through bank transfer. If the amount of tax refund is less than 10,000 yuan, eligible applicant can choose either tax refund method. If the amount of tax refund exceeds 10,000 yuan, tax refund agencies shall refund the tax through bank transfer.

9. Refunding upon Purchasing Pilot Program

(1) Process

For an eligible overseas tourist shopping in tax refund shops, he/she can first receive cash refund in RMB which is equivalent to the VAT refund amount after obtaining the Refund Application Form for Overseas Visitors. When the tourist leaves China's mainland, he/she shall first go to the Chinese Customs for verification of tax-refundable items, and go through other procedures through a tax refund agency.

(2) Conditions

In addition to complying with the relevant requirements of the current departure tax refund policy, the following conditions shall also be met:

A. The overseas traveler promises to leave China's mainland at the local port within the specified time after the Refund Application Form for Overseas Visitors is issued. The purchaser must carry the purchased goods with himself/herself or check them together with luggage.

B. The maximum amount of tax refundable items purchased by the same overseas tourist in the same Pilot shop on the same day shall not exceed the stipulated limit, and the traveler shall hold a credit card (in his/her own name) for pre-authorized guarantee.

10. Flow Chart

Departure Tax Refund



Refunding upon Purchasing Pilot Program





La guía para el reembolso tributario de salida

I. La Política del reembolso tributario de salida

Quando los viajeros extranjeros salen de China en el puerto de salida, recibirán un reembolso del IVA sobre los artículos reembolsables comprados en la tienda del reembolso tributario.

Los viajeros extranjeros se refieren a extranjeros y compatriotas de HongKong, Macao y Taiwán que residen en China no más de 183 días consecutivos.

Los documentos de identidad válidos se refieren a pasaportes que indican la última fecha de entrada de los viajeros extranjeros, pases del turismo continental para los residentes de HongKong y Macao, pases del turismo continental para los residentes de Taiwán.

II. Los artículos elegibles

Se refieren a los artículos comprados por viajeros extranjeros con el uso personal en la tienda del reembolso tributario, que son elegibles para el reembolso del IVA, excepto los siguientes:

Los que incluyen en el catálogo de Artículos Prohibidos y Restringidos de Importación y Exportación de La República Popular China;

Los vendidos en tiendas del reembolso tributario que se aplican a la exención del IVA;

Los otros estipulados por el Ministerio de Hacienda, la Administración General de Aduanas y la Administración Tributaria del Estado.

III. Condiciones del reembolso tributario

Al solicitar el reembolso tributario, se deben cumplir los siguientes requisitos:

El importe de los artículos reembolsados de impuestos comprados en la misma tienda del reembolso del IVA el mismo día por el mismo viajero extranjero alcanza 500 RMB;

Los artículos reembolsados de impuestos no han sido activados o consumidos;

La fecha de salida es no más de 90 días desde la fecha de compra de artículos reembolsados de impuestos;

Al salir de China, el comprador debe llevar los artículos comprados consigo o consignarlos por equipaje.

IV. El proceso básico

La solicitud del reembolso tributario. Los viajeros extranjeros que necesitan solicitar el reembolso tributario después de comprar artículos reembolsados de impuestos, deben obtener el Formulario de la Solicitud del Reembolso Tributario y la factura del IVA en la tienda.

La verificación aduanera. En el puerto de salida, los viajeros extranjeros deben suministrar artículos comprados, documentos de identidad válidos, la factura del IVA y el Formulario de la Solicitud del Reembolso Tributario a la Aduana de China para verificación.

La emisión del reembolso tributario por agencias. Si los viajeros extranjeros hacen compra local y salen tanto de mismo lugar como de otro lugar, en ambos casos el reembolso del IVA se arreglará uniformemente por las agencias ubicadas en la zona aislada del puerto donde se hace los trámites de salida. Los viajeros extranjeros solicitan el reembolso del IVA a la agencia con el pasaporte u otros documentos de identidad válidos, el Formulario de la Solicitud del Reembolso Tributario verificado por la Aduana, y la factura del IVA.

V. La calculación del IVA

El IVA reembolsable se calcula multiplicando el importe de la factura general del IVA (el IVA incluido) de artículos reembolsados de impuestos por una tasa del reembolso tributario del 11%.La fórmula de cálculo es:

El IVA reembolsable

= el importe de la factura de venta de artículos reembolsados de impuestos (el IVA incluido)

x **tasa del reembolso tributario (11%)**

El IVA actual reembolsable

= **El IVA reembolsable**

- el pago de servicios cobrado por agencias del reembolso en la emisión del reembolso tributario (1%-2%)

A partir del 1 de abril de 2019,la tasa del reembolso tributario para los artículos reembolsados de impuestos se ha ajustado de 11% a 11% y 8%. Los artículos con la tasa de impuesto aplicable del 13%, su tasa del reembolso tributario es 11%, y los con la tasa de impuesto aplicable del 9%,su tasa del reembolso tributario es 8%.

VI. Métodos del reembolso tributario

La moneda del reembolso tributario es RMB,se lo realiza tanto en efectivo como por transferencia bancaria.

Si el importe del reembolso no supera 10,000 yuanes, se puede elegir el método del reembolso por sí mismo. Se efectuará el reembolso por transferencia bancaria en caso del importe superior a 10.000 yuanes.

VII. Servicio de compra & reembolso

Proceso del servicio de compra & reembolso

Si un viajero extranjero elegible hace compra en una tienda del reembolso tributario y obtiene el Formulario de la Solicitud del Reembolso Tributario para los viajeros extranjeros, podrá recibir previamente el equivalente en efectivo de RMB del importe del reembolso del IVA.Al salir de China,se debe realizar una verificación de los artículos reembolsados de impuestos a la Aduana de acuerdo con la normativa vigente y luego dirigirse para la verificación de la agencia.

Condiciones para el servicio de compra & reembolso

Además de cumplir con la normativa vigente en materia del reembolso tributario de salida, deben cumplirse simultáneamente las siguientes condiciones:

Se compromete a salir de China en el puerto local dentro del tiempo especificado después de la emisión del Formulario de la Solicitud del Reembolso Tributario para los viajeros extranjeros,llevando los artículos comprados consigo o consignándolos por equipaje.

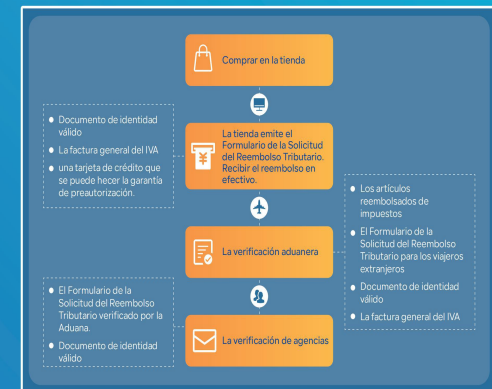
El importe de los artículos reembolsados de impuestos solicitados por el mismo viajero extranjero en el mismo día a la misma tienda del reembolso tributario no se puede exceder el límite establecido,al mismo tiempo hay que ofrecer una tarjeta de crédito que se puede hacer la garantía de preautorización.

VIII. Procedimientos

El reembolso tributario de salida



el servicio de compra & reembolso





海外旅行者の出国税金 還付手続きの案内

一、出国税金還付政策

海外旅行者が出国港で出国する際、タックス・リファンド・ショップで購入した税金還付品の付加価値税（VAT）を還付する政策を指す。

海外旅行者とは、中国国内に 183 日以内に連続して居住する外国人と香港、マカオ、台湾の同胞を指す。

有効な身分証明書は、海外旅行者の最終入国日を記載されているパスポート、香港・マカオ住民の大陸部を往来する通行証、台湾住民の大陸部を往来する通行証などを指す。

二、税金還付品

海外旅行者本人がタックス・リファンド・ショップで購入し、かつ税金還付条件を満たすものを指す。以下のものを除く：

- (i) 中華人民共和国の出入国禁止・制限物品表に記載されている禁止・制限物品；
- (ii) タックス・リファンド・ショップで販売され、VAT 免税の対象となる商品；
- (iii) 財政部、税関総署、国家税務総局が指定するその他の項目。

三、税金還付条件

海外旅行者が還付を申請するには、同時に以下の条件を満たす必要がある：

- (i) 同じ海外旅行者が同じ日に同じタックス・リファンド・ショップで購入した税金還付品の金額が 500 元に達す；
- (ii) 税金還付品はまだ使っていない。
- (iii) 出国日は税金還付品の購入日から 90 日を超えない；
- (iv) 購入した税金還付品は、海外旅行者本人が持参し、または荷物と一緒に託送して出国する。

四、手続きの流れ

- (i) 税金還付品の購入。海外旅行者がタックス・リファンド・ショップで購入した後、還付を申請する場合、タックス・リファンド・ショップに海外旅行者ショッピング出国還付申請書と販売領収書を請求しなければならない；
- (ii) 税関の検査と確認。海外旅行者は、出国港で出国する際、自ら率先して、税金還付品、海外旅行者ショッピング出国還付申請書、税金還付品の販売領収書を税関に申告し、税関の監督管理を受けなければならない。税関は間違いがないことを確認してから還付申請書に署名する；
- (iii) 代理機構を経由して税金を還付する。現地で買い物をして現地で出国する場合でも、現地で買い物をして他の場所で国を離れる場合でも、出国税金還付は、海外旅行者が出国手続きをする出国港隔離区内に設置された還付代理機関によって、統一的行われる。海外旅行者は、パスポートなどの有効な身分証明書、税関で確認して署名された海外旅行者ショッピング出国還付申請書、税金還付品の販売領収書を持って、還付代理機関に VAT 還付を申請する。

五、還付計算式

還付されるVATの金額は、税金還付品のVATインボイス（VATを含む）の金額に基づいて計算され、還付率は11%である。計算式は：

$$\begin{aligned} \text{還付すべきVAT} &= \text{税金還付品の販売領収書（VATを含む）} \times \text{還付率（11\%）} \\ \text{実際に還付されたVAT} &= \text{還付すべきVAT} - \text{還付代理機構手数料（1～2\%）} \end{aligned}$$

2019年4月1日から、13%の税率が適用される税金還付品を海外旅行者が購入した場合の還付税率は11%となり、9%の税率が適用される税金還付品を海外旅行者が購入した場合の還付税率は8%となる。

六、税金還付通貨

税金還付の通貨は人民元である。還付方法には、現金還付と銀行振り込み還付がある。

還付金額が10,000人民元を超えない場合は、ご自身で還付方式を選択することができる。還付金額が10,000人民元を超える場合は、銀行振り込みで還付する。

七、即場還付、便利サービスの試行

（一）試験的に行うサービス

即場還付試行のタックス・リファンド・ショップで買い物をした海外旅行者は還付申請書を取得した後、税金還付品の実際のVATに相当する人民元現金を先に受け取ることができる。旅行者が出国の際、現行の関連規定に基づき、まず税関に税金還付品の検査を行い、それから出国港隔離区の税金還付代理機構で税金還付に関する確認手続きを行う。

（二）適用条件

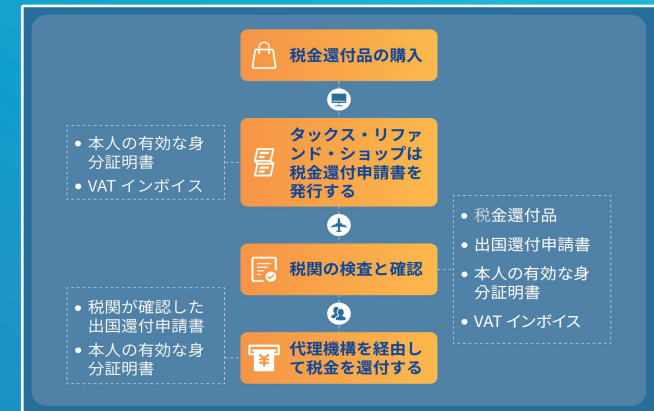
税金還付に関する現行の規定に準拠すると同時に、以下の条件を満たす必要がある：

(i) 海外旅行者が、税金還付品を購入した後、指定された期限内に本人が持参し、または託送し、現地の港から出国する；

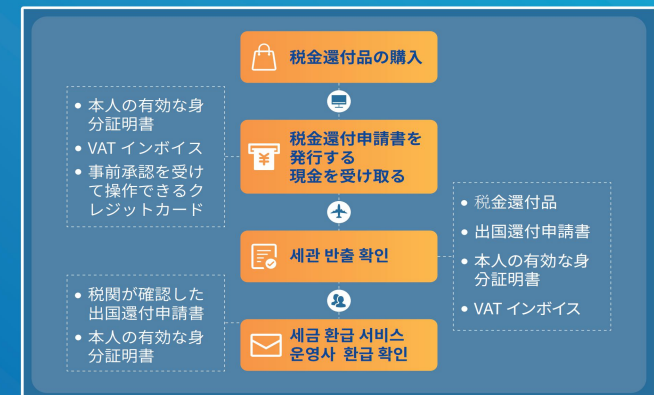
(ii) 同じ海外旅行者が同じ日に同じ試験タックス・リファンド・ショップで購入した税金還付品の金額は規定の限度額を超えず、かつ、本人は事前承認を受けて操作できるクレジットカードを持っている。

八、税金還付フローチャート

出国税金還付手続きのフローチャート



即場還付試行の手続きのフローチャート





Гадаад жуулчдын худалдан авсан барааны татварын буцаан олголт олгох заавар

1. Хилээр гарах үед татвар буцаан олгох бодлого

Хилээр гарах үед татвар буцаан олгох бодлого гэдэг нь гадаадын жуулчин хилээр гарах үед, татварын буцаан олголттой дэлгүүрээс худалдан авсан бараа бүтээгдэхүүний НӨАТ-ыг буцаан олгох бодлогыг хэлнэ.

Гадаад жуулчин гэдэг нь Хятад улсад 183 хоногоос илүүгүй хугацаагаар оршин суусан гадаад иргэн болон Хонг Конг, Макао, Тайваны ахан дүүсийг хэлнэ.

Хүчин төгөлдөр бичиг баримт гэдэг нь гадаад жуулчдын хамгийн сүүлд хилээр нэвтэрсэн хугацааг тэмдэглэсэн эсвэл мэдээлэл авч болох паспорт, Хонконг, Макаогийн оршин суугчдад зориулсан эх газар руу нэвтрэх үнэмлэх, Тайванийн оршин суугчдад зориулсан эх газар руу нэвтрэх үнэмлэх зэргийг хэлнэ.

2. Татвар буцаан олгох бараа

Энэ нь гадаад жуулчин татварын буцаан олголттой дэлгүүрээс худалдан авсан болон татварын буцаан олголт олгох нөхцөлийг хангасан хувийн эд зүйлс, бараа байх ба дараах бараа бүтээгдэхүүн хамаарагдахгүй болно.

(1) "БНХАУ-ын хилээр импортлох, экспортлохыг хориглосон, хязгаарласан барааны жагсаалт"-д орсон экспортлохыг хориглосон бараа бүтээгдэхүүн;

(2) Татварын буцаан олголттой дэлгүүрт худалдаалагдсан НӨАТ-аас чөлөөлөх бодлогод хамаарах бараа бүтээгдэхүүн;

(3) Сангийн яам, Гаалийн ерөнхий газар, Татварын ерөнхий газрын журамд заасан бусад бараа бүтээгдэхүүн.

3. Татвар буцаан олгох нөхцөл

Татварын буцаан олголт авах хүсэлт гаргаж буй гадаад жуулчин доорх нөхцлүүдийг нэгэн зэрэг хангасан байх шаардлагатай.

(1) Гадаад жуулчны татварын буцаан олголттой дэлгүүрээс худалдаж авсан татварын буцаан олголттой бараа бүтээгдэхүүн 500 юань хүртэл үнийн дүнтэй байна.

(2) Татварын буцаан олголттой бараа бүтээгдэхүүн нь хэрэглэгдээгүй, ашиглагдаагүй байна.

(3) Хилээр гарах өдөр нь татварын буцаан олголттой бараа бүтээгдэхүүн худалдан авсан өдрөөс хойш 90 хонгоос хэтэрэхгүй байх.

(4) Худалдан авсан татварын буцаан олголттой бараа бүтээгдэхүүнийг тухайн гадаад жуулчин өөрийн биедээ авч явах эсвэл өөрийн биеэр тээшинд өгч хилээр гарна.

4. Татвар буцаан олгох үйл явц

(1) Татварын буцаан олголттой бараа худалдан авах. Гадаад жуулчин татварын буцаан олголттой бараа бүтээгдэхүүнийг татварын буцаан олголттой дэлгүүрээс худалдаж авсаны дараа татвар буцаан олгох хүсэлт гаргаж, тухайн дэлгүүрээс хилээр гарах үед татвар буцаан олгох хүсэлтийн маягт болон худалдан авсан барааны баримтыг авсан байх ёстой.

(2) Гаалийн хяналт, баталгаажуулалт. Гадаад жуулчин хилээр гарах үедээ татварын буцаан олголт хийх бараа бүтээгдэхүүн болон худалдан авсан барааны үнийн дүнтэй баримтыг гаалийн байгууллагад өөрөө биеэр мэдүүлж, гаалийн хяналт шалгалт хийлгэнэ. Гаалийн байгууллага үүнийг зөв эсэхийг шалгасны дараа татвар буцаан олгох хүсэлтийн маягт дээр гарын үсэг зурж, тамга дарна.

(3) Төлөөлөх байгууллагаар татварын буцаан олголт хийлгэх. Тухайн орон нутгаас худалдан авалт хийсэн мөртлөө тухайн орон нутгийн хилээр гарах, эсвэл тухайн орон нутгаас худалдан авалт хийсэн ч өөр орон нутгийн хилээр гарах гэж байгаа аль ч тохиолдолд хил дээр татварын буцаан олголт хийж өгөх төлөөлөх байгууллагаар нэгдсэн журмын дагуу татварын буцаан олголт хийлгэнэ. Хүчинтэй паспорт болон бусад бичиг баримтыг, гаалийн байгууллагаар баталгаажуулан тамга даруулсан хилээр гарах үед татвар буцаан олгох хүсэлтийн маягт, бараа худалдан авсан үнийн дүнтэй баримтийн хамт татвар буцаан олгох төлөөлөх байгууллагат өгч НӨАТ-ын буцаан олголтоо авна.

5. Татварын буцаан олголтыг тооцох томъёо

Хилээр гарах татварын буцаан олголттой барааны НӨАТ-тай баримтны үнийн дүнд (НӨАТ оруулаад) үндэслэн буцаан олголтыг 11%-иар тооцож НӨАТ-ын дүн гаргана.

Тооцооллын томъёо нь:

Буцаан олгох ёстой НӨАТ-ын хэмжээ

=

Хилээр гарч буй татварын буцаан олголттой бараа бүтээгдэхүүний борлуулалтын үнийн дүн (НӨАТ орсон)

X

буцаан олголтын хувь 11%

НӨАТ-ын буцаан олголтын бодит дүн

=

НӨАТ-ын буцаан олгох дүн

-

татварын буцаан олголт хийх төлөөлөх байгууллагын хураамж (1%-2%)

2019 оны 4 дүгээр сарын 1-ний өдрөөс эхлэн гадаад жуулчинд 13% татвар ногдуулах бараа бүтээгдэхүүн худалдан авсан бол 11%-иар, 9% татвар ногдуулах бараа бүтээгдэхүүн худалдан авсан бол 8%-иар тооцож татварын буцаан олголт олгохоор болсон.

6. Татварын буцаан олголт хийх мөнгөн тэмдэгт

Татварын буцаан олголтыг юаниар олгоно. Татварын буцаан олголтыг бэлнээр болон, банкны шилжүүлгээр гэсэн 2 төрлөөр олгоно. Татварын буцаан олголтын хэмжээ 10,000 юаниас хэтрээгүй тохиолдолд татварын буцаан олголтын төрлөө өөрөө сонгож болно. Татварын буцаан олголтын хэмжээ 10,000 юаниас хэтэрсэн тохиолдолд банкны шилжүүлгээр татварын буцаан олголт хийнэ.

7. "Худалдан авалт хийгээд, шууд татварын буцаан олголтоо авах" хялбаршуулсан нэг цэгийн үйлчилгээ

(1) Нэг цэгийн үйлчилгээ

Татварын буцаан олголт хийдэг нэг цэгийн үйлчилгээтэй дэлгүүрээс худалдан авалт хийсэн гадаад жуулчин "Хилээс гарах үед татвар буцаан олгох хүсэлтийн маягт"-ыг авсны дараа НӨАТ-ын буцаан олголтын бодит дүнтэй тэнцэх юанийг бэлнээр авч болно. Гадаад жуулчин хилээр гарахдаа эхлээд гаалийн байгууллагад татварын буцаан олголтын бараагаа одоогийн холбогдох журмын дагуу шалгуулсаны дараа хил дээрх татварын буцаан олголт хийх төлөөлөх байгууллагат очиж татварын буцаан олголттой холбоотой баталгаажуулалтыг хийлгэнэ.

(2) Нэг цэгийн үйлчилгээнд хамаарах нөхцөл

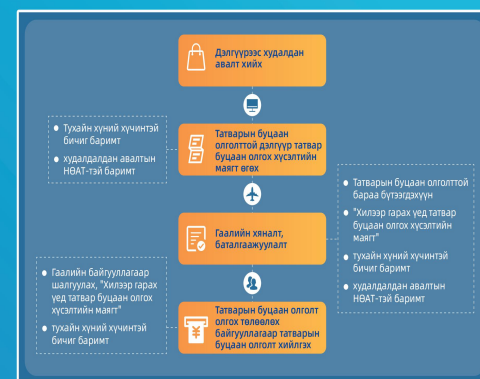
Хилээр гарах татварын буцаан олголттой холбоотой одоо хэрэгжиж буй журмыг дагаж мөрдөхөөс гадна дараах нөхцлийг хангасан байх ёстой.

1. Гадаад жуулчин бараа худалдан авсан баримтаа авсаны дараа худалдан авсан татварын буцаан олголттой бараагаа өөрийн биедээ авч явах эсвэл тээшинд өгсний дараа тогтсон хугацаанд тухайн боомтын хилээр гарна.

2. Гадаад жуулчин худалдан авалт хийсэн тухайн өдрөө татварын буцаан олголттой дэлгүүрт нэг цэгийн үйлчилгээ авах хүсэлтээ өгөх ба татварын буцаан олголттой барааны үнийн дүн тогтоосон хэмжээнээс хэтрэхгүй байх бөгөөд тухайн хүн урьдчилж баталгаажсан банкны карттай байх ёстой.

8. Татварын буцаан олголтын үйл явц

Хилээр гарах татварын буцаан олголт хийх үйл явцын график



"Худалдан авалт хийгээд, шууд татварын буцаан олголтоо авах" үйл явцын график





경외 관광객 출국(경)시 내국세 환급 가이드

1. 내국세 환급제도

내국세 환급은 경외 관광객이 출국(경)시 사후 면세점에서 구매한 물품에 대해 부가가치세를 환급 받는 제도를 말한다.

경외 관광객은 중국 경내 연속 체류기간 183일 이내의 외국인 관광객과 홍콩, 마카오, 대만등 해외 교포를 말한다.

유효 신분증은 경외 관광객의 마지막 입국 날짜를 표시하거나 수집할수 있는 여권, 홍콩&마카오주민 내륙통행증, 대만주민 대륙통행증 등을 말한다.

2. 환급 물품

환급 물품은 경외 관광객이 사후 면세점에서 구입한 세금 환급 요건을 충족하는 개인 물품을 말한다. 다만, 다음 각 목의 물품은 제외한다.

- (1)《중화인민공화국 출입경 금지 및 제한 물품 목록》에 나열된 금지 및 제한 물품
- (2) 사후 면세점에서 판매된 부가가치세 면세정책이 적용되는 물품
- (3) 재정부, 세관총서, 국가세무총국은 지정한 물품

3. 환급 자격

경외 관광객은 다음 각 목의 요건을 모두 충족하는 경우 세금 환급을 신청할 수 있다.

(1)동일한 경외 관광객이 같은 날 동일한 사후 면세점에서 구매한 세금 환급대상 물품의 총 금액은 500RMB에 달하여야한다.

(2) 세금 환급대상 물품이 출국(경)할 때 까지 사용(소비)되지 않는다.

(3) 경외 관광객은 세금 환급대상 물품을 구입한 일로부터 90일안에 출국(경)해야한다.

(4) 구입한 세금 환급대상 물품은 경외 관광객 본인이 휴대하거나 수하물과 함께 경외로 반출해야한다

4. 환급 절차

(1) 물품구매

경외 관광객이 사후 면세점에서 세금 환급대상 물품을 구입한 후, 세금 환급 신청서와 부가가치세 영수증을 요청해야 한다.

(2) 세관 반출 확인

경외 관광객은 출국(경)시 출국(경)장 세관에게 구매한 세금 환급대상 물품과 세금 환급 신청서, 그리고 부가가치세 영수증을 제시하고 반출확인을 받아야 한다. 반출확인 한 후, 세관도장이 찍힌 환급신청서를 받을 수 있다.

(3) 세금환급 신청

현지에서 쇼핑한 후 바로 현지에서 출국(경)하고, 또는 현지에서 쇼핑한 후 타지에서 출국(경)과 관계없이 세금환급은 모두 경외 관광객의 출국(경) 수속을 처리하는 출국(경)장 격리 구역내에 설치된 세금 환급 서비스 운영사를 통해 처리된다. 경외 관광객은 여권이나 유효한 신분증, 세관도장이 찍힌 환급신청서, 그리고 부가가치세 영수증을 가지고 세금 환급 서비스 운영사에 세금환급을 신청한다.

5. 환급 세액의 계산

환급 세액은 세금 환급대상 물품의 부가가치세 영수증 금액 (부가가치세 포함)을 기준으로 다음 계산식에 따라 계산된다.

$$\text{환급가능 세액} = \text{부가가치세 영수증 금액 (부가가치세 포함)} \times \text{환급세율 (11\%)}$$

$$\text{실제환급 세액} = \text{환급가능 세액} - \text{세금 환급 서비스 운영사 수수료 (1\%~2\%)}$$

2019년 4월 1일부터 13% 세율이 적용되는 내국세 환급대상 물품의 환급율은 11%로 적용되고, 9% 세율이 적용되는 세금 환급대상 물품의 환급율은 8%로 적용된다.

6. 환급 방식

세금 환급 통화는 인민폐(CNY)입니다. 세금 환급 방식에는 현금 환급과 은행 계좌이체 환급 두 가지 방법이 있다.

환급세액이 10,000RMB를 초과하지 않는 경우, 현금 또는 계좌이체를 선택할수 있지만, 환급세액이 10,000RMB를 초과하는 경우, 은행 계좌이체로만 환급한다.

7. '즉시환급' 편의 서비스 시범

(1) '즉시환급' 서비스 소개

'즉시환급' 서비스는 경외 관광객이 시범 환급 매장에서 세금 환급대상 물품을 구입한 후, 세관 반출을 받기전 세금 환급 신청서하고 실제환급세액을 받는 서비스다. 경외 관광객이 출국(경)시 현행 규정에 따라 세관반출 확인 후 출국(경)장 격리 구역내에 설치된 세금 환급 서비스 운영사에 세금환급 확인을 신청한다.

(2) 서비스 적용 요건

경외 관광객은 현행 내국세 환급 관련 규정을 준수하는 것 외에 다음 각 목의 요건도 충족하여야 한다.

1. 경외 관광객은 구매 청구 후 규정된 기한 내에 구매한 세금 환급대상 물품을 현지 출국(경)장에서 본인이 휴대하거나 수하물과 함께 경외로 반출하는 것을 약속해야 한다.

2. 동일한 경외 관광객이 같은 날 동일한 시범 환급 매장에서 구입한 세금 환급대상 물품의 총 금액은 규정된 한도를 초과할수 없으며 환급신청 시 신용카드 디파짓이 필요하다.

8. 환급 절차 안내도

환급 절차 안내도



'즉시환급' 절차 안내도





UN GUIDE POUR LE REMBOURSEMENT DE LA TAXE DE DÉPART

I Politique de Remboursement de la Taxe de Départ

Lorsque les touristes d'outre-mer et ceux de Hong Kong, Macao et Taïwan quittent la Chine continentale à partir du port de départ, ils se verront rembourser la TVA pour les articles remboursables qu'ils ont achetés dans les boutiques de remboursement de taxe.

Personnes éligibles

Les étrangers et les compatriotes de Hong Kong, Macao et Taïwan qui séjournent en Chine continentale pour une période inférieure à 183 jours avant leur date de départ peuvent demander le remboursement.

Documents d'identité valables

Les documents d'identité valides sont les passeports indiquant la dernière date d'entrée pour les touristes étrangers, les permis de voyage continental pour les résidents de Hong Kong et de Macao, les permis de voyage continental pour les résidents de Taïwan.

II Articles Éligibles

Les articles éligibles au remboursement de la taxe sont les articles achetés par les touristes d'outre-mer dans les boutiques de remboursement de taxe pour leur usage personnel, et qui sont éligibles au remboursement de la TVA. Les articles suivants sont exclus :

(1) Articles énumérés dans le Catalogue des Articles Interdits et Restreints à l'Importation et à l'Exportation de la République populaire de Chine.

(2) Articles exonérés de TVA vendus dans les boutiques de remboursement de taxe.

(3) D'autres articles répertoriés par le Ministère des Finances, l'Administration Générale des Douanes et l'Administration d'État de la Taxation.

III Conditions de Remboursement de Taxe

Les conditions de remboursement de taxe pour les touristes d'outre-mer sont les suivantes :

(1) Le montant des articles éligibles au remboursement achetés par le même touriste d'outre-mer dans le même boutique de remboursement de taxe le même jour atteint 500 Yuans ;

(2) Les articles éligibles au remboursement n'ont pas encore été activés ni consommés ;

(3) La date de départ n'est pas supérieure à 90 jours à compter de la date d'achat des articles éligibles au remboursement ;

(4) Lors du départ de Chine continentale, l'acheteur doit transporter lui/elle-même les articles achetés ou les expédier avec ses bagages.

IV Processus de Base :

Les remboursements d'impôts se font en trois étapes : demande de remboursement, vérification par les douanes et délivrance du remboursement par l'agence.

(1) Achat des articles éligibles au remboursement : Les touristes étrangers qui demandent un remboursement de taxe après avoir acheté des articles éligibles au remboursement dans les boutiques de remboursement de taxe doivent, avant de quitter la Chine continentale, demander aux boutiques de remboursement de taxe un Formulaire de Demande de Remboursement de la Taxe de Départ pour les Touristes d'Outre-mer et une facture de vente.

(2) Confirmation de la vérification douanière : Lorsque les touristes d'outre-mer quittent le pays au port de départ, ils prennent l'initiative de déclarer aux douanes les articles éligibles au remboursement de la taxe, le Formulaire de Demande de Remboursement de la Taxe de Départ pour les Touristes d'Outre-mer et la facture de vente des articles éligibles au remboursement de la taxe, et acceptent la surveillance de la douane. La douane signe le formulaire sur les achats des touristes d'outre-mer après en avoir contrôlé et vérifié l'exactitude.

(3) Remboursement par l'agence: Que ce soit pour des achats locaux avec un départ local ou des achats locaux avec un départ depuis un autre endroit, le remboursement de la taxe de départ sera effectué uniformément par l'agence de remboursement située dans la zone d'isolement du port de départ qui s'occupe des procédures de départ des touristes d'outre-mer. Les touristes d'outre-mer doivent présenter leurs documents d'identité valides, tels que leur passeport, ainsi que le

Formulaire de Demande de Remboursement de la Taxe de Départ pour les Touristes d' Outre-mer portant le cachet des douanes et des factures de vente des articles remboursables, afin de demander le remboursement de TVA par l'agence de remboursement de taxe.

(4) Émission du remboursement de taxe par l'agence: Les agences de remboursement de taxes qui reçoivent les demandes de remboursement de taxe de départ des touristes d' outre-mer doivent, avant de traiter les remboursements de taxe, collecter les documents d'identité valides des touristes d' outre-mer, vérifier les éléments suivants et demander l'approbation des douanes :

A. Les informations fournies pour le remboursement de la taxe de départ sont complètes ;

B. Les informations relatives aux touristes d'outre-mer contenues dans le Formulaire de Demande de Remboursement de la Taxe de Départ pour les Touristes d'Outre-mer sont conformes aux informations des documents d'identité valides ;

C. Le Formulaire de Demande de Remboursement de la Taxe de Départ pour les Touristes d'Outre-mer a été vérifié et estampillé par les douanes ;

D. La date de départ des touristes étrangers est inférieure à 183 jours à compter de la dernière date d'entrée ;

E. La date d'achat des articles éligibles au remboursement de taxe n'est pas supérieure à 90 jours à compter de la date de départ ;

F. Le Formulaire de Demande de Remboursement de la Taxe de Départ pour les Touristes d'Outre-mer est cohérent avec le système de gestion des remboursements de la taxe de départ.

V Formule de Calcul de Remboursement de Taxe

Le montant de la TVA remboursable est calculé en multipliant le montant de la facture de TVA (TTC) des articles éligibles au remboursement de taxe par le taux de remboursement de la taxe de 11%. Les formules de calcul sont les suivantes :

TVA remboursable

$$\begin{array}{c} \text{montant des factures de vente} \\ \text{des articles éligibles au} \\ \text{remboursement de taxe(TTC)} \end{array} \times \begin{array}{c} \text{taux de} \\ \text{remboursement} \\ \text{de taxe (11\%)} \end{array}$$

TVA réellement remboursable

$$\begin{array}{c} \text{TVA} \\ \text{remboursable} \end{array} - \begin{array}{c} \text{frais de service facturés par les} \\ \text{agences de remboursement de} \\ \text{taxe pour le traitement du} \\ \text{remboursement de taxe (1\%-2\%)} \end{array}$$

À partir du 1er avril 2019, les articles éligibles au remboursement de la taxe de départ , soumis au taux de la TVA de 13%, bénéficient d'un taux de remboursement de 11%; tandis que ceux soumis au taux de la TVA de 9% bénéficient d'un taux de remboursement de 8%.

VI Devise de Remboursement de taxe

La devise du remboursement de taxe est le RMB. Les remboursements de taxe peuvent être effectués en espèces ou par virement bancaire.

Pour les montants de remboursement de taxe inférieurs à 10 000 Yuans, vous pouvez choisir le mode de remboursement. Pour les montants de remboursement de taxe supérieurs à 10 000 Yuans, le remboursement se fera par virement bancaire.

VII Service d'Achat & de Remboursement

(1)Processus du service d'achat & de remboursement

Si un touriste étranger éligible fait ses achats dans les boutiques de détaxe, après avoir obtenu le Formulaire de Demande de Remboursement de la Taxe de Départ, il/elle peut d'abord recevoir un remboursement en espèces en RMB qui équivaut au montant du remboursement de taxe. Lorsque le touriste quitte la Chine continentale, il/elle doit d'abord se rendre aux douanes chinoises pour la vérification des articles éligibles au remboursement de taxe, puis se rendre à l'agence de remboursement de taxe pour la vérification.

(2)Conditions du service d'achat & de remboursement

En plus de se conformer aux dispositions pertinentes de la politique actuelle de remboursement de la taxe de départ, les conditions suivantes doivent également être remplies:

A. Le touriste d'outre-mer s'engage à quitter la Chine continentale par le port local dans le délai spécifié inclus après la délivrance du formulaire de demande de remboursement, l'acheteur doit transporter les articles achetés par lui/elle-même ou les expédier avec ses bagages.

B. Le montant maximum des articles éligibles au remboursement de taxe achetés par le même touriste d'outre-mer le même jour dans le même boutique de service d'achat et de remboursement ne doit pas dépasser la limite stipulée, et le touriste doit être en possession d'une carte de crédit (à son propre nom) avec une garantie préautorisée.

VIII Schéma du Processus de Remboursement de Taxe

Remboursement de la taxe de départ



Service d'Achat & de Remboursement





Руководство по возврату налогов при выезде для иностранных туристов

1. Политика возврата налогов при выезде

Это политика возврата налога на добавленную стоимость в отношении товаров, которые иностранные туристы покупают в магазине возврата налога при выезде из порта.

Иностранные туристы — иностранцы и соотечественники из Гонконга, Макао и Тайваня, постоянно проживающие на территории Китая не более 183 дней.

Действительное удостоверение личности — Паспорт, в котором указана или получена последняя дата въезда иностранного туриста, или Пропуск для жителей Гонконга и Макао в материковую часть страны, или Пропуск для жителей Тайваня в материковую часть страны.

2. Товары, подлежащие возврату налога

Товары, подлежащие возврату налога — Личные вещи, приобретенные в магазине возврата налогов и соответствующие условиям возврата налогов, но не включают следующие товары:

- 1) Товары, запрещенные или ограниченные ввоз и вывоз из Китая.
- 2) Товары, не облагаемые налогом на добавленную стоимость в магазине возврата налога.
- 3) Другие товары, указанные Министерством финансов, Главным таможенным управлением, Главным налоговым управлением.

3. Условия возврата налогов

При подаче заявления на возврат налога иностранным туристам необходимо одновременно выполнить следующие условия:

- 1) В тот же день в том же магазине возврата налогов, иностранный турист покупает товары, подлежащие возврату налога на сумму не менее 500 юаней.
- 2) Товары, подлежащие возврату налогов, не используются и не потребляются.
- 3) Дата выезда не более 90 дней от даты покупки товаров.
- 4) Приобретенные товары, подлежащие возврату налогов, перевозятся с собой или отправляются из страны самим иностранным туристом.

4. Процедура возврата налогов

- 1) Покупка товаров, подлежащих возврату налогов. Если иностранному туристу необходимо подать заявку на возврат налога после покупки товаров в магазине возврата налога, он должен запросить в магазине возврата налога заявку на возврат налога и счет - фактуру.
- 2) Таможенный контроль. При выезде из порта иностранный турист должен по собственной инициативе подать в Таможенную службу товары, подлежащие возврату налога, заявку на возврат налога, счет - фактуру, и принимать таможенный контроль. После таможенного досмотра подписывается декларация о возврате налога с выезда за границу для иностранных пассажиров.
- 3) Возврат налогов через агентство. Независимо от того, откуда выезжают иностранные туристы, проводится процедура возврата налогов на выезд через агентство, находящееся в зоне разъединения порта. Иностранные туристы подают в агентство действительное удостоверение личности, заявку на возврат налога, счет - фактуру. Агентство помогает иностранным туристам оформить возврат налогов.

5. Формула расчета возврата налогов

Сумма подлежащего возврата НДС рассчитывается на основе общей суммы счета - фактуры НДС (включая НДС) на товары, подлежащие возврату налогов при выезде (ставка возврата налогов составляет 11%), по формуле:

Сумма подлежащего возврата НДС

=

общая сумма счета - фактуры НДС (включая НДС) на товары, подлежащие возврату налогов при выезде

X

ставка возврата налогов составляет 11%

Фактический возврат НДС

=

Сумма подлежащего возврата НДС

-

Комиссия агентства (1%-2%)

С 1 апреля 2019 года ставки возврата налогов по статьям возмещения были скорректированы. Для проектов, где применяется ставка 13%, ставка возврата составляет 11%, для проектов, где применяется ставка 9%, ставка возврата составляет 8%.

6. Валюта возврата налогов

Валюта возврата налогов — юань. Возмещение налогов осуществляется как наличными, так и банковскими переводами.

Сумма возврата налогов не превышает 10 тысяч юаней, иностранные туристы сами выбирают способ возврата налогов. Если сумма возврата превышает 10 000 юаней, налоговое учреждение должно вернуть налог посредством банковского перевода.

7. “Покупка и Возврат” Пилотный проект удобного и быстрого обслуживания

1) Способы обслуживания пилотного проекта

При совершении покупок в пилотном магазине возврата налогов квалифицированные иностранные туристы, после получения заявки на возврат налога, могут заранее получить наличные в юанях, эквивалентные сумме фактического возврата НДС. Согласно действующим правилам, при выезде иностранные туристы сначала принимают таможенный контроль, потом для подтверждения возврата налогов обращаются в агентство, которое находится в зоне разъединения порта.

2) Условия применения пилотного проекта

В дополнение к действующим положениям о возврате налогов на выезд должны быть выполнены следующие условия:

- ① После покупки, иностранные туристы обязуются в течение срока установленного после выставления счета за покупку, взять с собой или сопровождать приобретенные товары для возврата налогов и покинуть местный порт.
- ② Максимальная сумма налоговых льгот, выплачиваемых теми же самыми туристами в том же магазине и магазине услуг по восстановлению жилья в тот же день, не превышает установленного лимита, и турист должен иметь кредитную карточку (на свое имя) для предопределенных гарантий.

8. Схема возврата налогов

Схема оформления возврата налогов при выезде

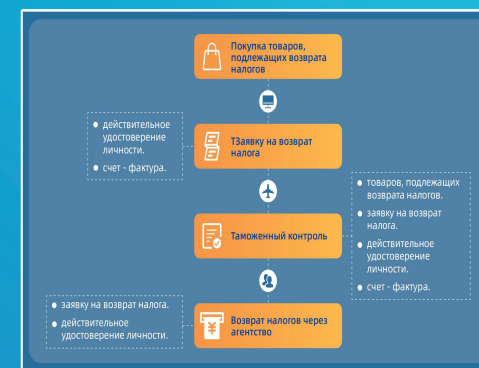


Схема “Покупка и Возврат” пилотного проекта





Anleitung zur Steuerrückstattung beim Verlassen des Landes

1. Steuerrückstattungspolitik beim Verlassen des Landes

1.1. Steuerrückstattungspolitik beim Verlassen des Landes:

Wenn ausländischen Touristen vom Abfahrthafen verlassen, erhalten sie für die erstattungsfähigen Waren, die sie in steuererstattungsfähigen Geschäften erworben haben, die Mehrwertsteuer zurückerstattet.

1.2. Berechtigte Personen:

Ausländische Touristen, die sich vor ihrem Abreisedatum für weniger als 183 Tage in China aufgehalten haben, können die Rückerstattung beantragen.

1.3. Gültige Ausweisdokumente:

Die gültigen Ausweisdokumente sind Pässe, Festlandesreiseerlaubnisse für Hongkong- und Macau-Bewohner, Festlandesreiseerlaubnisse für Taiwan-Bewohner, die das letzte Einreisedatum des ausländischen Reisenden vermerken oder erfassen können.

2. Berechtigte Waren

Die Mehrwertsteuerrückstattung berechtigte Waren sind Waren, die von ausländischen Touristen in steuererstattungsfähigen Geschäften für den persönlichen Gebrauch erworben wurden und für die eine Mehrwertsteuerrückstattung möglich ist. Folgende Artikel sind ausgeschlossen:

2.1. Waren, die im Katalog der Volksrepublik China für import- und exportbeschränkte Artikel aufgeführt sind;

2.2. In steuererstattungsfähigen Geschäften verkaufte mehrwertsteuerbefreite Waren;

2.3. Andere von dem Finanzministerium, der Generalzollverwaltung und dem staatlichen Steueramt aufgeführte Waren.

3. Bedingungen für die Beantragung der Steuerrückstattung durch ausländische Touristen

3.1. Der Betrag der steuererstattungsfähigen Artikel, die von demselben ausländischen Touristen am selben Tag in demselben steuererstattungsfähigen Geschäft gekauft wurden, erreicht 500 Yuan;

3.2. Die steuererstattungsfähigen Artikel wurden noch nicht aktiviert und verbraucht;

3.3. Das Abreisedatum liegt nicht mehr als 90 Tage nach dem Kaufdatum der steuererstattungsfähigen Artikel;

3.4. Bei der Ausreise aus dem Festland China müssen die gekauften Waren entweder persönlich mitgeführt oder im Gepäck versendet werden.

4. Grundprozess

Die Steuerrückstattung erfordert drei Schritte: Antrag auf Rückerstattung, Zollüberprüfung und Ausstellung der Rückerstattung durch die Agentur.

4.1. Ausländische Touristen, die steuererstattungsfähige Artikel in berechtigten Geschäften erworben haben und eine Ausreisesteuerrückstattung beantragen möchten, müssen vor Verlassen des Festland China das Antragsformular auf die Rückerstattung für ausländische Besucher von den steuererstattungsfähigen Geschäften aufgrund ihrer gültigen Ausweisdokumente und Mehrwertsteuerrechnungen für steuererstattungsfähige Artikel (ausgestellt vom aktualisierten Mehrwertsteuerrechnungssystem) erhalten.

4.2. Passagiere am Abfahrthafen müssen ihre Einkäufe, ihre gültigen Ausweisdokumente und Mehrwertsteuerrechnungen für steuererstattungsfähige Artikel sowie ein Antragsformular für die Rückerstattung für ausländische Besucher dem chinesischen Zoll zur Überprüfung vorlegen.

4.3. Steuerrückstattungsagenturen, die Anträge auf Ausreisesteuerrückstattungen von ausländischen Touristen erhalten, müssen vor der Bearbeitung der Rückerstattungen die gültigen Ausweisdokumente der ausländischen Touristen sammeln, die folgenden Punkte überprüfen und die Zustimmung des Zolls einholen:

A. Die bereitgestellten Informationen zur Ausreisesteuerrückstattung sind vollständig;

B. Die Informationen zu ausländischen Touristen im Antragsformular für die Rückstattung für ausländische Besucher stimmen mit den Informationen der gültigen Ausweisdokumente überein;

C. Das Antragsformular für die Rückstattung für ausländische Besucher wurde vom Zoll überprüft und unterzeichnet;

D. Das Abreisedatum der ausländischen Touristen liegt weniger als 183 Tage nach dem letzten Einreisedatum;

E. Das Kaufdatum der steuererstattungsfähigen Waren liegt nicht mehr als 90 Tage vor dem Abreisedatum;

F. Das Antragsformular für die Rückstattung für ausländische Besucher stimmt mit dem System zur Verwaltung der Ausreisesteuerrückstattung überein.

5. Rückerstattungsrechnungsformel

Die erstattungsfähige Mehrwertsteuer wird berechnet, indem der Betrag der Mehrwertsteuerrechnung (einschließlich Mehrwertsteuer) der steuererstattungsfähigen Artikel mit dem Mehrwertsteuersatz von 11% multipliziert wird. Die Berechnungsformel lautet:

Erstattungsfähige Mehrwertsteuer

$$\begin{array}{l} \text{Verkaufsrechnungsbetrag} \\ \text{(einschließlich Mehrwert-} \\ \text{steuer) der steuererstat-} \\ \text{tungsfähigen Artikel} \end{array} \times \text{Mehrwertsteuersatz} \\ \text{(11\%)} =$$

Tatsächlich erstattete Mehrwertsteuer

$$\begin{array}{l} \text{Erstattungsfähige} \\ \text{Mehrwertsteuer} \end{array} =$$

Servicegebühr der Steuer-
rückstattungsagenturen für
die Bearbeitung der Steuer-
rückstattung (1%-2%)

Ab dem 1. April 2019 beträgt die Rückstattungsrate für ausländische Reisende, die Waren mit einem Steuersatz von 13% einkaufen und das Land verlassen, 11%. Für ausländische Reisende, die Waren mit einem Steuersatz von 9% kaufen, beträgt die Rückstattungsrate 8%.

6. Währung der Steuerrückstattung

Die Währung der Steuerrückstattung ist der RMB. Es stehen zwei Rückstattungsverfahren zur Verfügung: Bargeldauszahlung und Banküberweisung. Wenn die Rückstattungs-summe mehr als 10,000 Yuan beträgt, müssen die Rückstattung per Banküberweisung erfolgen.

7. Sofortkauf- & Rückerstattungsdienst

7.1. Ablauf des Sofortkauf- & Rückerstattungsdienstes

Wenn ein berechtigter ausländischer Tourist in steuererstattungsfähigen Geschäften einkauft und das Antragsformular für die Rückstattung für ausländische Besucher erhält, kann er/sie zuerst eine Barauszahlung in RMB erhalten, die dem Betrag der Steuerrückstattung entspricht. Wenn der Tourist das Festland China verlässt, muss er/sie zunächst zum chinesischen Zoll zur Überprüfung der steuererstattungsfähigen Artikel und dann zur Überprüfung der Steuerrückstattungsagentur gehen.

7.2. Bedingungen für den Sofortkauf- & Rück- erstattungsdienst

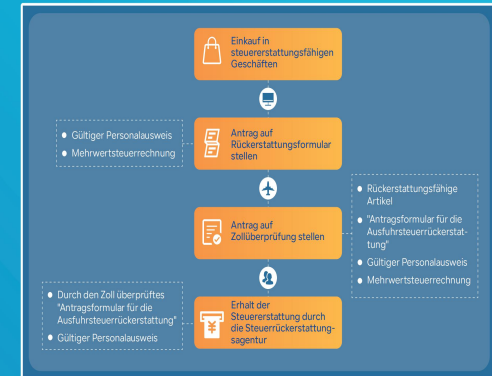
Neben der Einhaltung der relevanten Bestimmungen zur aktuellen Ausreisesteuerrückstattungs-politik müssen auch die folgenden Bedingungen gleichzeitig erfüllt sein:

A. Der ausländische Reisende verspricht, das Festland China innerhalb der festgelegten Zeit nach Ausstellung des Antragsformulars für die Rückstattung für ausländische Besucher am örtlichen Hafen zu verlassen. Der Käufer muss die gekauften Waren entweder persönlich mitführen oder mit Gepäck versenden.

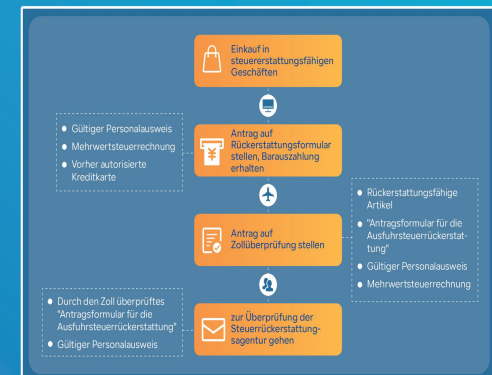
B. Der maximale Betrag der steuererstattungsfähigen Artikel, die von demselben ausländischen Touristen am selben Tag im selben Kauf- & Rückerstattungsdienstgeschäft gekauft wurden, darf den festgelegten Grenzwert nicht überschreiten, und der Reisende muss eine vorher autorisierte Kreditkarte (auf seinen eigenen Namen) vorlegen.

8. Verfahren

AUSREISESTEUERRÜCKSTATTUNGSVERFAHREN



SOFORTKAUF- & RÜCKERSTATTUNGSDIENST



١. سياسة استرداد الضريبة عند المغادرة

عندما المسافرين الأجانب والمسافرون من هونغ كونغ وماكاو وتايوان يغادرون البر الرئيسي للصين من معبر المغادرة، يتمكن من استرداد ضريبة القيمة المضافة على البضائع المعفاة من الضرائب التي يشتريها المسافرين في متاجر استرداد الضريبة.

يتضمن المسافرين المؤهلون الأجانب والمواطنين من هونغ كونغ وماكاو وتايوان الذين أقاموا في البر الرئيسي للصين لمدة لا تزيد عن ١٨٣ يومًا متتاليًا.

تشير وثائق الهوية الصالحة إلى جوازات السفر وبطاقات السفر لسكان هونغ كونغ وماكاو وبطاقات السفر لسكان تايوان التي تظهر تاريخ الدخول الأخير للمسافرين.

٢. بضائع استرداد الضريبة

تشير بضائع استرداد الضريبة إلى البضائع الشخصية التي يشتريها المسافرين في متجر استرداد الضريبة وتكون مؤهلة لاسترداد الضريبة، ولكن باستثناء البضائع التالية:

البضائع المحظورة أو المقيدة المدرجة في "قائمة البضائع المحظورة والمقيدة لجمهورية الصين الشعبية"؛

(٢) البضائع المباعة من قبل المتاجر المعفاة من الضرائب والتي تخضع لسياسات الإعفاء من ضريبة القيمة المضافة ؛

(٣) البضائع الأخرى التي تحددها وزارة المالية والإدارة العامة للجمارك والهيئة العامة للضرائب.

٣. شروط استرداد الضريبة

يجب على المسافرين الذين يتقدمون بطلب لاسترداد الضريبة استيفاء الشروط التالية في نفس الوقت:

يصل مبلغ البضائع المعفاة من الضرائب التي يشتريها نفس المسافر في نفس متجر استرداد الضرائب في نفس اليوم إلى ٥٠٠ يوان صيني؛

(٢) لم يتم استخدام أو استهلاك بضائع استرداد الضريبة ؛

(٣) يجب ألا يتجاوز تاريخ المغادرة ٩٠ يوما من تاريخ شراء البضائع المعفاة من الضرائب؛

(٤) يجب أن يتم نقل البضائع المعفاة من الضرائب بواسطة حمل المسافر أو شحنها خارج البلاد معه.

٤. كيفية استرداد الضريبة

يجب على المسافرين الذين يتقدمون بطلب لاسترداد الضريبة استيفاء الشروط التالية في نفس الوقت:

شراء بضائع معفاة من الضرائب. إذا احتاج مسافر إلى التقدم بطلب استرداد الضريبة بعد شراء البضائع في المتجر، فيجب عليه الحصول من المتجر على جدول الطلب وفاتورة المبيعات لاسترداد الضريبة.

(٢) التحقق والتأكد الجمركي. عند مغادرة البلاد في معبر المغادرة، يجب على المسافرين أن يتقدموا ضائع استرداد الضريبة وجدول الطلب وفاتورة المبيعات لاسترداد الضريبة لإعلان وقبول الإشراف من قبل الجمارك الصينية. بعد أن تتحقق الجمارك من عدم وجود خطأ، تقوم بتوقيع وختم على جدول الطلب.

(٣) استرداد الضريبة من قبل الوكالة. بغض النظر عما إذا كان التسوق والمغادرة في نفس المكان أو التسوق في مكان واحد والمغادرة في مكان آخر، سيتم التعامل مع استرداد الضريبة عند المغادرة من قبل وكالة استرداد الضريبة الموجودة في معبر المغادرة حيث يتم التعامل مع إجراءات المغادرة للمسافرين. يمكن للمسافرين التقدم بطلب استرداد ضريبة القيمة المضافة إلى وكالة استرداد الضريبة مع وثائق الهوية الصالحة مثل جوازات السفر، وجدول طلب استرداد الضريبة مع الختم، وفاتورة مبيعات البضائع المعفاة من الضرائب.

دليل لاسترداد الضريبة للمسافرين المغادرين



٥. صيغة لحساب استرداد الضريبة

بناءً على مبلغ فاتورة ضريبة القيمة المضافة العادية (تشمل ضريبة القيمة المضافة) لبضائع استرداد ضريبة القيمة المضافة عند المغادرة، يبلغ معدل استرداد الضريبة ١١٪، يتم حسابها على النحو التالي:

المبلغ القابل لاسترداد ضريبة القيمة المضافة

$$\text{مبلغ الفاتورة (تشمل ضريبة القيمة المضافة) لمبيعات البضائع} \times \text{معدل الاسترداد (١١٪)} =$$

المبلغ النهائي لاسترداد ضريبة القيمة المضافة

$$\text{المبلغ القابل لاسترداد ضريبة القيمة المضافة} - \text{رسوم الإجراءات لوكالة استرداد الضريبة (١٪-٢٪)} =$$

اعتباراً من ١ أبريل ٢٠١٩، يبلغ معدل استرداد الضريبة ١١٪ للمسافرين الذين يشترون بضائع معفاة من الضرائب بمعدل ضريبة ١٣٪، ويبلغ معدل استرداد الضريبة ٨٪ للمسافرين الذين يشترون بضائع معفاة من الضريبة بمعدل ضريبة ٩٪.

٦. عملة استرداد الضريبة

عملة الاسترداد هي الرنمينبي (اليوان الصيني). هناك نوعان من استرداد الضرائب: استرداد تقدي واسترداد ضريبة التحويل المصرفي.

إذا كان مبلغ استرداد الضريبة لا يتجاوز ١٠٠٠ يوان، فيمكن اختيار طريقة استرداد الضريبة كما يريده. إذا تجاوز مبلغ استرداد الضريبة ١٠٠٠ يوان، استرداد الضريبة عن طريق التحويل المصرفي.

٧. خدمة تسهيل "شراء واسترداد"

(١) طرق خدمة "شراء واسترداد"

يمكن للمسافرين المؤهلين الذين يتسوقون في متاجر استرداد الضرائب الحصول على نقدًا بالرنمينبي يعادل مبلغ ضريبة القيمة المضافة المستردة على البضائع بعد الحصول على جدول طلب استرداد الضريبة عند المغادرة. وفي حان مغادرة البلاد، يجب على المسافرين أولاً إجراء فحص البضائع المعفاة من الضرائب مع الجمارك وفقاً للوائح الحالية ذات الصلة، ثم الذهاب إلى وكالة استرداد الضرائب في معبر المغادرة لمتابعة إجراءات ذات الصلة لاسترداد الضرائب.

(٢) شروط التطبيق

بالإضافة إلى الامتثال للوائح الحالية بشأن استرداد الضريبة عند المغادرة، يجب أيضاً استيفاء الشروط التالية في نفس الوقت:

- يتعهد المسافرون بالمغادرة في المعبر المحلي حملاً أو شحن البضائع المستردة من الضريبة خلال الفترة المحددة بعد إصدار فاتورة الشراء.

- يجب ألا يتجاوز مبلغ البضائع المستردة من الضريبة الحد المنصوص عليه، وذلك لنفس المسافر الذي يتقدم بطلب للحصول على الخدمة التجريبية في نفس متجر استرداد الضريبة التجريبية في نفس اليوم، ويجب أن يحمل المسافر بطاقة ائتمان يمكن تشغيلها كضمان تفويض مسبق.

٨. خطوات استرداد الضريبة

خطوات للتعامل مع استرداد الضريبة عند المغادرة



خطوات للتعامل مع خدمة تسهيل "الشراء والاسترداد"

